

Índice

Presentación	7
Migración y vulnerabilidad: efectos del COVID-19 en la inserción laboral de los inmigrantes internacionales en el Brasil en 2020	11
<i>Duval Fernandes, Rosana Baeninger, Luís Felipe Aires Magalhães, Felipe de Ávila Chaves Borges</i>	
Características sociodemográficas y de salud de los mexicanos y los migrantes con enfermedad por coronavirus (COVID-19) en México	35
<i>Fernando Neira Orjuela</i>	
Prácticas y paradojas frente al COVID-19 en sectores populares de la Ciudad de México	63
<i>Gustavo Urbina Cortés, Minor Mora Salas</i>	
Migración internacional forzada: las violencias que la producen, según la percepción de las víctimas	93
<i>Valentina Rabasa Jofre</i>	
El incremento de los permisos como trabajadores temporales a mexicanos en los Estados Unidos: viejas formas de contratación en el sector agrícola estadounidense	119
<i>José Aurelio Granados Alcantar, Juan Pablo Téllez Plata</i>	
Los problemas de la cuantificación de la población indígena y mapuche a través de los censos de la serie 1992-2017	139
<i>Marcos Rodrigo Valdés Castillo</i>	
Femicidios en la Argentina en el período 2002-2018: ¿fenómeno en alza o visibilización de un antiguo problema?	161
<i>Jimena Kohan</i>	
Barriadas desplazadas y programas de renovación urbana: un análisis del nuevo frente costero de Encarnación, Paraguay	191
<i>Walter F. Brites, Nadia Czeraniuk, Matías Denis, Helmut Schaefer</i>	
Orientaciones para los autores de la revista <i>Notas de Población</i>	207
Publicaciones recientes de la CEPAL	213

Barriadas desplazadas y programas de renovación urbana: un análisis del nuevo frente costero de Encarnación, Paraguay

Walter F. Brites¹

Nadia Czeraniuk²

Matías Denis³

Helmut Schaefer⁴

Fecha recibido: 01/02/2021
Fecha aceptado: 29/03/2021

Resumen

En el presente artículo se hace un análisis socioespacial de la transformación urbana que ha tenido lugar en la ciudad de Encarnación (Paraguay), frontera con la ciudad de Posadas, Argentina, a la luz de los grandes cambios ocurridos en el frente fluvial de la ciudad debido a la central hidroeléctrica Yacretá, construida por ambos países. Se lleva a cabo un análisis descriptivo y documental de cómo, a partir del papel que desempeñaron las obras complementarias de tratamiento costero y los agentes inmobiliarios y de desarrollo local, surgieron nuevos procesos urbanos que configuraron el territorio. Se concluye que el patrón tradicional de segregación de la ciudad se está

¹ Doctor en Antropología, Universidad Nacional de Misiones. Investigador del Instituto de Estudios Sociales y Humanos (IESYH), Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), Argentina. Correo electrónico: briteswalter@yahoo.com.ar.

² Doctora en Educación, Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay. Correo electrónico: rectorado@una.edu.py.

³ Doctorando en Educación y Desarrollo Humano. Centro de Investigación y Documentación de la Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay. Correo electrónico: matias.denis@una.edu.py.

⁴ Doctorando en Diseño, Gestión y Evaluación de Políticas Públicas de Bienestar Social, Universidad Autónoma de Encarnación, Paraguay. Correo electrónico: helmutru@hotmail.com.

modificando a partir del desplazamiento de la población, la construcción de grandes obras y la revalorización del nuevo frente costero.

Palabras clave: ciudades, renovación urbana, aspectos sociales, aspectos demográficos, personas desplazadas, segregación, desarrollo urbano, turismo, Paraguay.

Abstract

This article presents a sociospatial analysis of the urban transformation that has occurred in the Paraguayan city of Encarnación, which sits across the border from Posadas, Argentina, in the light of the significant changes to the city's riverfront resulting from the Yacyretá hydroelectric plant, built jointly by the two countries. A descriptive and documentary analysis is conducted on how complementary coastal development works and real estate and local development agents played a role in the emergence of new urban processes that shaped the territory. It can be concluded that the city's traditional segregation pattern is changing because of population displacement, the construction of large infrastructure projects and the revaluation of the new waterfront.

Keywords: cities, urban renovation, social aspects, population aspects, displaced persons, segregation, urban development, tourism, Paraguay.

Résumé

Cet article est consacré à une analyse socio-spatiale de la transformation urbaine qui a eu lieu dans la ville d'Encarnación (Paraguay), limitrophe de la ville de Posadas, en Argentine, à la lumière des profonds changements qui se sont produits sur le front fluvial de la ville en raison de la centrale hydroélectrique de Yacyretá, construite par les deux pays. Les auteurs procèdent à une analyse descriptive et documentaire de l'apparition de nouveaux processus urbains qui ont façonné le territoire, à partir du rôle joué par les ouvrages complémentaires de traitement du littoral et par les agents immobiliers et de développement local. La conclusion est que le schéma traditionnel de ségrégation de la ville est en pleine mutation en raison du déplacement de la population, de la construction de grands ouvrages et de la revalorisation du nouveau front de mer.

Mots clés: villes, rénovation urbaine, aspects sociaux, aspects démographiques, personnes déplacées, ségrégation, développement urbain, tourisme, Paraguay.

Introducción

En este artículo se reseñan los grandes cambios que han ocurrido en el nuevo frente fluvial de la ciudad de Encarnación (Paraguay) y las obras de tratamiento costero que se han realizado a orillas del río Paraná y de grandes arroyos urbanos. En otras palabras, se analizan las implicancias de los procesos de desplazamiento y sustitución social que han tenido lugar en la ocupación de los espacios urbanos que se crearon. En este sentido, en el estudio se describe el largo proceso de relocalización del que han sido objeto durante las últimas décadas un conjunto de barriadas que estaban asentadas en las costas del caudaloso río Paraná. El proceso de relocalización ha sido muy intermitente y ha estado vinculado a los efectos del colosal emprendimiento hidroeléctrico Yacyretá, represa situada a 90 km río abajo de la ciudad.

El hecho de que el emplazamiento de la represa fuera tan próximo a la ciudad de Encarnación tuvo consecuencias dramáticas para la ciudad, entre ellas, el surgimiento de un gran lago que inundó 846 hectáreas de su superficie debido a la elevación del río Paraná y de los arroyos internos, lo que configuró un nuevo frente fluvial que se aprovechó para renovar y desarrollar nuevas áreas (Brites y Catullo, 2017). Dado el tamaño y la heterogeneidad de las poblaciones afectadas por el proyecto, el programa de reasentamiento fue uno de los más ambiciosos y complejos de América Latina (Bartolomé, 2005; Brites, 2014), y el proyecto hidroeléctrico ha sido definido como un proyecto de gran escala (Ribeiro, 1987; Catullo, 2006).

En el caso que se analiza aquí y como explicaremos más adelante, se relocalizaron miles de familias a nuevos conjuntos habitacionales que tienen viviendas muy distintas y se encuentran en lugares diferentes, a veces distanciados de la nueva centralidad urbana. Señalamos que la remoción de estos grupos, más allá de afectar las viviendas y el barrio, incidió en un conjunto de variables cruciales para la organización colectiva de la población y produjo cambios en el escenario económico y sociocultural. Sostenemos que los programas de relocalización y desarrollo urbano han desencadenado procesos que no siempre han sido homogéneos ni han tenido una repercusión similar en todos los sectores involucrados, sino que, por el contrario, han puesto de relieve los efectos diferenciales que son característicos del impacto desigual de los denominados proyectos de desarrollo (Cañete, Brites y Velázquez, 2020; Giménez, 2020).

A. Teorización sobre el problema objeto de estudio

En diferentes estudios se señala que las ciudades presentan un panorama en que la inversión en obras públicas y los programas de intervención no llegan a todos, sino que son focalizados, selectivos y excluyentes (acupuntura urbana), y embellecen y revalorizan áreas determinadas, lo que hace más rentable la inversión privada localizada en esos espacios (Brites, 2019; Delgadillo, 2014). Otros autores, como Talesnik y Gutiérrez (2002, citados en Brites, 2016), señalan que la rehabilitación de los bordes costeros con operaciones de remodelación urbana conllevan consecuencias negativas en términos de desplazamientos y equidad social en el espacio urbano.

De acuerdo con Iracheta, Pedroti y Rodríguez (2017), los criterios de intervención en los frentes de agua apuntan a crear espacios públicos de calidad en esas zonas. Desde otro punto de vista, estas intervenciones implican una recualificación de los frentes de agua de las ciudades y conllevan una importante oportunidad para reestructurar la relación ciudad-agua, un proceso que a la vez da lugar a conflictos de intereses e incompatibilidades (Galimberti, 2014).

Según Bruttomesso (2004), la recualificación de los frentes de agua supone una gran oportunidad en las ciudades fluviales o en que se dispone de puertos, no solo porque permite rediseñar fragmentos del tejido urbano, sino también porque puede contribuir a renovar la ordenación del conjunto de la ciudad, de su funcionamiento y de su imagen.

Muchas acciones de recuperación de los frentes de agua propuestas por el Estado se traducen en un plan de recuperación y revitalización que termina siendo acompañado por el sector empresarial (Brites, 2017). Por ello, la reconversión del frente costero implica una oportunidad importante y un gran crecimiento en las ciudades (Galimberti, 2014). En este sentido, “la reconversión de frentes costeros, no resulta una mera intervención territorial, de transformación material, sino que involucra también a las sociedades, la cultura, la economía, al posicionamiento global de estos territorios a partir de sus lógicas locales” (Galimberti, 2014, pág. 35).

En sintonía con estos procesos sociourbanos emergen de manera reiterada los programas de renovación urbana, que pueden adquirir diferentes matices, por ejemplo, pueden consistir en un mecanismo para regular y reducir los asentamientos irregulares, una política para promover la inversión de capital a fin de revalorizar el suelo, una estrategia para mejorar la imagen urbana, o un incentivo de desarrollo comercial y turístico (Ugalde, 2012).

La diferenciación socioespacial que se manifiesta en las ciudades se interpreta en términos de segregación. La segregación se entiende como un proceso social que resulta de la separación de ciertos grupos sociales cuya interacción con el resto de la sociedad u otros sectores sociales se mantiene escasa o nula (Roitman, 2004, pág. 9). Desde otro punto de vista, esta segregación residencial es socioeconómica y denota la distribución territorial desigual de los grupos socioeconómicos que, además de vivir separados, presentan una desconexión cotidiana con los demás grupos (Rodríguez, 2008).

En el caso de Encarnación, los procesos de segregación se han incrementado sobremedida como consecuencia de las obras complementarias que se han venido realizando en el nuevo frente costero. Por otro lado, en cuanto al proceso de relocalización, partimos de considerar que los reasentamientos involuntarios de las poblaciones no son solo proyectos técnicos y de planificación, sino fundamentalmente procesos socioculturales, políticos, discursivos e históricos (Serje, 2011). De hecho, el desplazamiento emerge de manera inherente al desarrollo de los megaproyectos y la modernidad (Gellert y Lynch, 2003).

En este contexto, entendemos que en una relocalización urbana es de vital importancia conocer qué sectores socioeconómicos serán afectados por la construcción de un gran proyecto, quiénes serán removidos forzosamente, así como quiénes serán beneficiados por las acciones, planificadas o no (Catullo y Brites, 2017).

Más allá de afectar las viviendas y el barrio, las relocalizaciones tienen un impacto negativo en un conjunto de variables cruciales para la organización colectiva de la población. Las relocalizaciones desencadenan un efecto entrópico (Bartolomé, 2005) caracterizado por un empobrecimiento agudizado de la población, así como una crisis que atañe tanto a las estrategias adaptativas como a los sistemas de organización colectiva y de supervivencia. La alienación relacionada con el apego al lugar (Cernea, 1989) es un efecto muchas veces notorio de las relocalizaciones, junto con la desarticulación de redes sociales y la fisura de lazos comunitarios que la disposición del espacio posibilitaba en el contexto previo al traslado.

En este trabajo se sostiene que, en contextos urbanos, la relocalización pone de relieve la repercusión del proceso de traslado en otras dimensiones de la vida de las personas implicadas, por ejemplo, en lo económico, lo socioorganizativo, lo reproductivo, lo identitario y lo cultural, entre otras. Por ello, junto a la relocalización, en este trabajo se retoma la dimensión del espacio urbano y la segregación. En este sentido, consideramos oportuno apelar a la perspectiva de la segregación que aporta Castells (1999), quien la considera como el resultado de las contradicciones del sistema capitalista y como un proceso que concurre a una producción de la ciudad atravesado por relaciones sociales ancladas en poderes y recursos diferenciales.

B. Metodología del estudio

El primer paso de la investigación consistió en recabar información secundaria que permitiera conocer la magnitud de los cambios urbanos ocurridos en el nuevo frente costero de la ciudad de Encarnación. La recopilación y el análisis de documentos pertinentes, como los archivos de la Entidad Binacional Yacyretá (EBY) —por ejemplo, el Plan de Acción para el Reasentamiento y Rehabilitación—, los documentos oficiales de la Municipalidad de Encarnación, la información de prensa, los diarios locales y otros, permitieron detectar dimensiones de interés para el problema objeto de estudio.

Por otro lado, en la investigación se aplicó sobre todo una metodología descriptiva y cualitativa que tenía por objeto desarrollar analíticamente los elementos de la realidad estudiada, sus especificidades urbanas y las implicancias para los sectores sociales involucrados. Así, en el presente artículo se considera necesario poner énfasis en los procesos y agentes sociales que intervinieron en la transformación del frente costero de Encarnación, y con ese fin se recurre de forma complementaria a un abordaje crítico-interpretativo del caso de estudio, como el que se describe en Sautu (2003).

El trabajo de campo y la recopilación de información se llevaron a cabo en 2018 y 2019. De conformidad con la impronta descriptiva y los métodos cualitativos de recolección de datos, se hicieron entrevistas semiestructuradas (unas 20) a diversos informantes, entre los que había vecinos, agentes comunitarios, funcionarios, comerciantes y otros, en las que se aplicaron técnicas antropológicas y sociológicas de registro y análisis de información. Además, se realizaron entrevistas grupales a vecinos de los barrios relocalizados, así como observaciones de campo y registros fotográficos.

Al tratarse de una investigación exploratorio-descriptiva, se optó por no estructurarla a partir del planteamiento de hipótesis *a priori*, como se suele hacer en numerosas investigaciones cualitativas (Taylor y Bogdan, 1990). De todas maneras, se partió de algunos supuestos, como los siguientes: i) las obras de reposición de infraestructura en el frente costero no solo dotaron a la ciudad de nuevos espacios, sino que facilitaron la actividad del mercado inmobiliario y la renovación urbana, y ii) el desplazamiento dio lugar a segregación residencial, construcción de espacios de homogeneidad social y diferenciación socioespacial.

A continuación se brinda una crónica del proceso de relocalización que tuvo lugar en Encarnación, en particular de sus etapas, de los conjuntos habitacionales y su ubicación, de las dinámicas de poblamiento y de las características sociodemográficas de la población, entre otros aspectos. Además, en el análisis se develan cuestiones que atañen al proceso y que están vinculadas a la territorialidad y la segregación urbana.

C. Resultados

1. La ciudad y el desarrollo urbano

Encarnación es una ciudad de tamaño medio ubicada en el sur del Paraguay y que se encuentra en pleno crecimiento y desarrollo. En 1962 tenía 18.745 habitantes, cifra que había aumentado a 100.000 en 2000. Es una ciudad que ha tenido un crecimiento vertiginoso. Hoy en día tiene 127.527 habitantes (DGEEC, 2015) y es considerada la tercera ciudad más importante del país, tanto desde el punto de vista económico como en lo que respecta al conglomerado urbano. La ciudad está al borde del río Paraná y la atraviesa el caudaloso arroyo Mboi Ka'ê. Debido al nuevo embalse y al aumento del nivel de cota del río Paraná producto de las obras complementarias de la represa hidroeléctrica de Yacyretá, la fisionomía de la ciudad cambió drásticamente, sobre todo en el frente fluvial.

La represa de Yacyretá, construida sobre el caudaloso río Paraná en la localidad de Ayolas (Misiones, Paraguay), a 90 km de la ciudad de Encarnación, es un emprendimiento hidroeléctrico de grandes dimensiones. A partir del plan de contingencia formulado a los efectos de la represa surgieron programas de intervención urbana, ordenamiento territorial, mejoramiento de áreas clave de la trama urbana (obras de tratamiento costero), obras públicas de infraestructura y construcción de grandes complejos habitacionales para la población relocalizada, entre otros. Estas transformaciones han tenido una importancia particular porque produjeron obras públicas que transformaron no solo el espacio físico de la ciudad, sino también los patrones de ocupación de ese espacio, y dieron lugar a desplazamientos compulsivos, nuevas áreas periféricas y segregación socioespacial. Este paquete de intervenciones se inició en nombre del desarrollo urbano, y ha tenido un efecto reestructurador y adverso para los sectores populares que habitan la periferia de la ciudad.

Si bien el proyecto Yacyretá se inició en 1973 con la firma del tratado correspondiente, el cambio más drástico en la ciudad de Encarnación se dio en el período 2003-2010, cuando se implementó el Plan Terminación Yacyretá (PTY) para culminar las obras complementarias y acelerar la producción hidroeléctrica. Concretamente, la acción urbana en Encarnación supuso lo siguiente: i) anegamiento de 846 hectáreas; ii) programas de relocalización y construcción de ocho complejos habitacionales (6.854 viviendas); iii) reposición de infraestructura urbana y redes de servicios; iv) recuperación ambiental (370 hectáreas de nuevos espacios verdes); v) tratamiento costero (27 km de defensa y costanera); vi) habilitación de nuevas playas, y vii) habilitación de una nueva área comercial para 2.500 comercios.

De acuerdo al Plan Encarnación Más (2016), el distrito de Encarnación actualmente se encuentra dividido en 41 barrios, y el número y la morfología de algunos de ellos se han modificado en los últimos años debido a la subida del nivel del agua del río Paraná.

2. Las barriadas desplazadas

La relocalización de numerosas barriadas de la ciudad de Encarnación ha sido un hecho emblemático de las transformaciones que tuvieron lugar en el nuevo frente costero, y en los programas de desplazamiento se han minimizado u ocultado sus efectos negativos.

De acuerdo con Giménez (2020), los barrios afectados por el embalse de Yacyretá pueden clasificarse en urbanizados, semiurbanizados y periféricos. Los urbanizados poseían características físico-ambientales adecuadas (trazado urbano y disponibilidad de servicios municipales y de salud, educación, agua potable y alumbrado que se consideraban básicos). Estas zonas estaban conformadas por barrios como San José y San Blas. Los barrios semiurbanizados, como Obrero, San Roque, Bernardino Caballero (Villa Cristina), Defensores del Chaco (IPVU) y Villa Cándida, recibían los servicios urbanos solo parcialmente. La tercera categoría abarca los barrios periféricos que no contaban con servicios a pesar de que se encontraban cerca del centro de la ciudad, por ejemplo, los barrios Pacú Cuá, Barril Paso, Santa Rosa y Mboi Ka'ê, situados en la zona ribereña. Otros barrios que resultaron afectados por Yacyretá fueron Carlos Antonio López, Quiteria, La Esperanza, San Pedro, Santa María, Bolik, Poti' y Sagrada Familia o Villa Mosquito (Giménez, 2020).

Puede señalarse que, en diferentes sectores, la mayor parte de estos barrios se caracterizaba por la ocupación ilegal e informal del suelo. Hoy, la mayoría de ellos han sido removidos como consecuencia del nivel del embalse y las obras de infraestructura que la EBY llevó a cabo en la ciudad. Además, en los tiempos anteriores a las obras, el bajo valor de mercado era la característica fundamental de estas tierras urbanas. En una de las entrevistas realizadas, un comerciante dijo lo siguiente:

“Antes había tierra de sobra acá en la zona baja, en los alrededores había barrios y la zona comercial quedaba cerca, estaba ahí nomás [...] con las obras de Yacyretá no solo relocalizaron, hubo mejoras y los terrenos salen más caro ahora.”

Junto con estas intervenciones se pusieron en práctica programas de renovación que “embellecieron selectivamente” algunas zonas claves de la ciudad, al tiempo que crearon nuevas áreas de conjuntos de viviendas sociales destinadas a los sectores populares que, por medio de la relocalización, debieron ceder espacios al avance de una ciudad remozada. Esto incidió en la transformación del espacio urbano y dio lugar a que se incorporaran zonas nuevas y valorizadas al mercado inmobiliario.

Las características particulares del contexto urbano en el que residía la población afectada oficiaban como una estructura de oportunidades⁵. La principal ocupación de ese grupo era la venta informal y ambulante en el circuito comercial, la prestación de servicios en las zonas céntricas, el servicio doméstico y una gran variedad de actividades informales englobadas en el sistema de “changas” (trabajos temporarios remunerados a destajo). En una de las entrevistas, una vecina relocalizada en San Isidro manifestó lo siguiente:

“Nosotros vivíamos en la zona de San Blas, todo quedaba ahí cerquita, a pasitos de la vieja zona comercial. Ahí había mucho trabajo, yo vendía chipa y masas dulces, tenía mi casa cerca. Después nos trajeron acá en San Isidro, ya lejos del centro.”

En este sentido, a pesar de las carencias de las familias, el espacio y el contexto urbano permitía llevar a cabo actividades laborales en las zonas adyacentes, actividades en que se conjugaban varias circunstancias, como la escasa calificación de los trabajadores y la alta incidencia del trabajo en negro.

El hecho de que la población carenciada fuera removida de forma masiva de una zona urbana cada vez más valorizada ha conllevado, como efecto deseado o no deseado, una creciente diferenciación y jerarquización socioespacial. Los sectores sociales más altos de Encarnación comenzaron a ocupar los espacios intersticiales claves de la zona liberada (como la zona costera), y al mismo tiempo tuvo lugar un proceso de expansión de la ciudad, con el traslado masivo de la población pobre hacia nuevos conjuntos habitacionales ubicados en sitios a veces muy distantes del centro urbano de la ciudad, como las zonas de Itá Paso, San Isidro, Los Arrabales y Arroyo Porá.

3. El nuevo frente fluvial y los procesos de segregación socioespacial

Al igual que aconteció en la ciudad de Posadas (Argentina), desde que se comenzó a construir la avenida Costanera en Encarnación, el acento estaba puesto en la histórica necesidad de articular la ciudad al río Paraná, articulación que era muy anhelada. En ese contexto, las obras complementarias de Yacyretá oficiaron de escenario propicio para la construcción de un nuevo frente fluvial que no solo incidió en la modificación física de la ciudad, sino que también produjo cambios nuevos y drásticos en los patrones de ocupación del espacio urbano.

⁵ Merece señalar que, desde sus comienzos, gran parte de esa población carenciada había crecido articulada con los sectores lindantes de estratos socioeconómicos altos. De allí deviene otra característica que hacía a la particularidad de esa población local: la trama de relaciones.

Ya en 1994 la Municipalidad de Encarnación advertía sobre los cambios que la EBY provocaría debido a la futura suba del embalse, y llamaba la atención sobre varias cuestiones, a saber: fraccionamiento del sector urbano del distrito, desmembramiento de barrios, pérdida de identidad, pérdida de antecedentes históricos, pérdida de tierras productivas, afectación de sectores económicos productivos y de fuentes laborales y por último el impacto medio Ambiental (Ordenanza 292/94, pág. 15, citada en Carísimo, 2020, pág. 114). En una de las entrevistas realizadas, un vecino expresó lo siguiente:

“Nosotros trabajábamos con la arcilla en la costa del arroyo Mboi Ka’ê; hacíamos cerámicos, tejas y panteras; en partes donde había barro ñau teníamos mucha materia prima. Después se inundó todo, perdimos nuestra fuente de trabajo y nuestro viejo barrio: nos sacaron de ahí.”

De cara al advenimiento de los efectos de Yacyretá se habló incluso de una tercera fundación de la ciudad, de la necesidad de defender la costa y recomponer la trama urbana, y de la ciudad de los siete puentes, además de resaltarse el hecho de que todo proyecto tiene efectos positivos o negativos (Zuiderwyk, 2008).

Entre 2003 y 2010 la ciudad de Encarnación adquirió un nuevo frente fluvial conformado por 27 kilómetros de costas, mediante obras de tratamiento costero realizado por la EBY, obras que conformaron la defensa costera más importante de la ciudad (EBY, 2011). En ese período, la EBY destinó una importante cantidad de recursos tanto a la relocalización y rehabilitación socioeconómica de la población afectada como al tratamiento del medio ambiente y a otras obras urbanas de gran envergadura, entre las que se pueden señalar la nueva línea de costa y algunos espacios públicos de alta calidad ambiental, por ejemplo, parques, espacios verdes y playas destinados a la recreación y el esparcimiento de la población. Estas acciones contribuyeron a darle a la ciudad una fisonomía más moderna y a dotarla de nuevas áreas centrales (Brites, 2019).

En el nuevo frente fluvial de la ciudad hay tres zonas neurálgicas: Pacú Cuá, Mboi Ka’ê y San José. Esta última es la más emblemática en cuanto a la revalorización y la concentración de plusvalías urbanas, y es un espacio donde la transformación del frente fluvial ha dado lugar a que se valorizaran distintos elementos urbanos, como la Playa San José, el Silo y el Molino (Carísimo, 2020).

Las obras costeras han permitido llevar a cabo diversas intervenciones de renovación urbana, como la dotación de grandes ramblas, plazas y espacios verdes con equipamiento urbano, la arborización del paisaje costero y otras. El Parque Cívico Recreativo, por ejemplo, es una obra de relevancia: constituye un espacio público que comprende áreas verdes, estacionamiento vehicular, ciclovía, pista de patinaje, canchas polideportivas, juegos infantiles, circuito peatonal, sanitarios públicos y pista de gimnasia, entre otros. La acción privada ha acompañado estas intervenciones públicas construyendo edificios confortables nuevos y acondicionados destinados a los sectores de mayor poder adquisitivo.

El conjunto de grandes obras de infraestructura complementaria, sumado a las obras privadas y a la acción inmobiliaria, además de transformar la trama de la ciudad creó un

escenario que se utilizó para justificar la necesidad de aplicar programas de renovación urbana que dieron lugar a la segregación. En otras palabras, en la ciudad hubo un nuevo proceso de segregación y construcción de espacios de homogeneidad social, más compulsivo y por ello diferente a la segregación que ya existía.

La modificación del frente costero llevó a que se transformara el espacio urbano y se incorporaran áreas nuevas y valorizadas al mercado inmobiliario. Los sectores sociales más altos de Encarnación comenzaron a ocupar los espacios intersticiales claves de la zona liberada, como la zona de San José o Mboi Ka'ê; al mismo tiempo se inició un proceso de periferización que supuso el traslado masivo de la población pobre a nuevos conjuntos habitacionales.

En el contexto de las transformaciones, el turismo emergió como un modelo de acumulación de plusvalías urbanas. De hecho, en el mismo Plan Encarnación Más se lo señala como relevante:

“El turismo en Encarnación se encuentra en un momento único debido a los procesos internos que está sufriendo: el cambio del paisaje urbano y la aparición de tres playas, la desaparición de patrimonio debido a las inundaciones, ser considerada principal destino turístico de Paraguay y a su vez ser la tercera ciudad comercial del país. Todo ello denota, no solo la cantidad de posibilidades que se abren ante la ciudad, sino que es un momento crucial para repensar la gestión turística que se desea” (Plan Encarnación Más, 2016, pág. 82).

En sintonía con estos cambios (véase el mapa 1), llama la atención no solo el desarrollo del nuevo frente costero, sino también el incremento de la infraestructura turística, como los hoteles, los complejos recreativos, el centro comercial y otros. Las grandes playas que se han abierto a la vera del Paraná están convirtiendo a la ciudad en el destino veraniego del Paraguay, a la vez que ofician, junto a la Costanera, como un espacio para el encuentro⁶. Esta situación se suma al mejoramiento de los espacios destinados a grandes eventos, como los carnavales, a partir de la construcción del nuevo sambódromo y centro cívico, al que la población concurre de forma masiva en los meses de verano (Brites, 2018).

En Encarnación, la reconfiguración del espacio urbano articulado al río es el hecho histórico más significativo de los últimos tiempos. Así, en nombre del desarrollo urbano, la vieja ciudad fue erradicada y convertida en una zona remozada, abierta al río. El actual frente costero que bordea las zonas céntricas ha pasado a convertirse en un recurso valioso, apreciado y codiciado como nunca antes: un espacio físico y social de distinción. En una de las entrevistas, un comerciante afirmó lo que sigue:

“Ahora a todos les gusta estar acá, los encarnacenos de clase alta están comprando terrenos o casas cerca de la playa, se están levantando algunos edificios altos.”

Más que la Costanera en sí, el área residencial aledaña se ha convertido en un espacio más de distinción de clase y, por lo tanto, se está volviendo cada vez más homogénea. La construcción de grandes viviendas es uno de los símbolos de estatus elevado.

⁶ Junto con la Costanera, el río Paraná no solo se utiliza para hacer actividades náuticas, como los paseos en lanchas o el esquí acuático tradicional y sobre tabla, sino que ofrece paisajes, atardeceres y espacios de ocio al aire libre.

Mapa 1
Nuevo frente fluvial de la Ciudad de Encarnación, Paraguay, 2016



Fuente: Plan Encarnación Más, "Resumen del Proceso Participativo. Conocer la Ciudad Municipalidad de Encarnación", 2016 [en línea], <https://encarnacionmas.com/documentodirector/>.

Como expresión del nuevo frente costero y de la revalorización concomitante, en los últimos tiempos Encarnación ha sido escenario de una transformación urbana polarizada. Así, de forma paralela al surgimiento de los barrios pobres y los conjuntos habitacionales, se han construido grandes edificaciones muy exclusivas, como las Torres Bolik (un proyecto inmobiliario de primera categoría) y otras grandes viviendas aledañas al sector de la costa,

que forman parte de una nueva centralidad urbana. Como señala Caldeira (2000), este proceso da lugar a diferencias sociales y crea mecanismos que afirman la inequidad y la distancia social. Además, se produce una segregación debida a la ausencia de interacción entre los grupos sociales, y surgen desigualdades en cuanto a la distribución de esos grupos en el espacio físico (Rodríguez, 2001).

Puede decirse que las obras de la Costanera y el mercado inmobiliario han tenido un efecto sinérgico en el espacio, debido a que han llevado a que se incorpore suelo urbano y se creen nuevas centralidades más amplias, lo que ha dado lugar a nuevos usos comerciales, recreativos, inmobiliarios y residenciales. Sin duda, las obras costeras supusieron una mejora sustancial para los barrios localizados en las proximidades, lo que desencadenó la especulación y la invasión de sectores de mayores ingresos. Estos últimos desplazaron a los hogares de ingresos medio-bajos que, a pesar de que no fueron relocalizados, vendieron sus propiedades.

Actualmente, la segregación socioespacial en la ciudad de Encarnación se pone de manifiesto en una serie de situaciones como las siguientes:

- la habilitación de espacios urbanos revalorizados y de alto valor económico y social, donde residen con prioridad los sectores de mayores ingresos (la Zona Alta, la playa San José y los alrededores);
- la construcción por parte de la EBY de grandes complejos habitacionales localizados en distintos espacios para albergar a la población relocalizada;
- la creciente distinción entre áreas dotadas de servicios urbanos e infraestructura, y áreas donde los servicios y la infraestructura no llegan o son deficientes, y
- el hecho de que haya zonas integradas a la trama urbana y zonas poco integradas a ella donde, por lo tanto, hay poco acceso a las oportunidades que el espacio urbano brinda.

En términos generales, este proceso puede conceptualizarse (una vez más), por medio de la noción de segregación urbana, como la “tendencia a la organización del espacio en zonas de fuerte homogeneidad social interna y de fuerte disparidad social entre ellas, entendiéndose esta disparidad no solo en términos de diferencia, sino de jerarquía” (Castells; 1999, pág. 203). Esta situación, además, puede entenderse como un proceso forzado e involuntario en que se obliga a una parte de la población a residir en un lugar determinado, lo que genera exclusión y discriminación entre los habitantes (Marcuse, 2004). Por consiguiente, comprender los procesos de segregación es comprender, además del espacio físico perceptible, las relaciones sociales, económicas y políticas que condicionan la constitución de esos espacios y sus características.

Cuando en una ciudad ocurren procesos de segregación, se altera la forma y el contenido urbano tradicional porque se crean espacios cada vez más fragmentados de acuerdo al nivel socioeconómico de los grupos residenciales, lo que amplía las disparidades socioespaciales.

En este sentido, la apertura de zonas urbanas muy cualificadas, como el centro y el margen ribereño, por un lado, y la habilitación de zonas como los complejos habitacionales,

por el otro, constituyen la expresión visual del fenómeno de la ciudad dual. La construcción del paseo costero, las obras complementarias de la EBY y los consecuentes programas de relocalización han tenido un efecto reestructurador en la ciudad de Encarnación.

D. Reflexiones finales

Los cambios urbanos de Encarnación deben contextualizarse en función de un proceso coyuntural y de singular alcance, como es la represa de Yacyretá. Entre todas las intervenciones, el proyecto Costanera representó el mayor programa de renovación urbana que se llevó a cabo en la ciudad. En el nuevo frente fluvial se materializó una situación emblemática de segregación que dio lugar a un proceso de renovación urbana con matices particulares, particularidad que se acentuó debido a la sinergia con el desarrollo inmobiliario y la emergencia del turismo como nuevos elementos de extracción de plusvalías urbanas.

En la construcción del espacio urbano costero, el mercado del suelo urbano creó una oportunidad para acumular plusvalías, un contexto en que la obra pública y el paisaje urbano construido por el Estado fueron acompañados por nuevos emprendimientos privados residenciales, comerciales y de ocio destinados a los sectores sociales de mayor poder adquisitivo. De este modo, el nuevo urbanismo de Encarnación planteó una relación ciudad-río que regeneró y creó nuevos espacios de distinción socioespacial.

Junto con la transformación y la revalorización del nuevo frente fluvial aparecieron nuevos complejos habitacionales donde se reubicó a la población desplazada. Algunas de estas zonas se encuentran en la periferia suburbana, donde hay carencias de servicios e infraestructura y un marcado sentido despreciativo. En ese espacio periférico, los sectores populares comenzaron a adoptar nuevos modos de vida. Se trata de zonas donde las diferentes formas de distancia (espacial y social) potencian las condiciones de pobreza y los factores de desigualdad, y constituyen una dimensión de la exclusión social.

En este sentido, detrás de la idea de una ciudad que se embellecería mirando al río, Encarnación fue objeto de una transformación dramática. Ello ha derivado en la inversión y desinversión que tienen lugar en ámbitos socioespaciales diferenciados, y en la creación de una ciudad dual y discontinua en que se expresa la desarticulación entre el nuevo frente costero embellecido y los barrios destinados a los sectores populares. En esos barrios, los residentes comienzan a sentir la segregación y los cambios en el modo de vida. Así, por ejemplo, la localización de algunos conjuntos habitacionales responde a un particular proceso de materialización de las distancias que hay entre los diferentes sectores sociales.

El nuevo frente fluvial de la ciudad tuvo consecuencias sin precedentes en Encarnación, a partir de la apertura de nuevas áreas urbanas y una marcada zonificación residencial socialmente diferenciada, lo que, además de evidenciar la metamorfosis del espacio físico de la ciudad, puso de relieve un desarrollo socioespacial diferenciado, desigual y polarizado que es expresión de crecientes procesos de segregación urbana y dualización del espacio residencial.

Bibliografía

- Bartolomé, L. (2005), "Reasentamientos forzados y el sistema de supervivencia de los pobres urbanos", *AVA Revista de Antropología*, N° 8.
- Brites, W. (2019), *Ciudades, teorías e investigación urbana: una aproximación a los procesos urbanos de Posadas y Encarnación*, Buenos Aires, CICCUS.
- (2018), "¿Ciudades gemelas? Posadas, Argentina y Encarnación, Paraguay en perspectiva socio-urbana", *Estudios fronterizos*, vol. 19, e020.
- (2017), "La ciudad en la encrucijada neoliberal. Urbanismo mercado-céntrico y desigualdad socio-espacial en América Latina", *Urbe Revista Brasileira de Gestão Urbana*, vol. 9, N° 3.
- (2016), "La ciudad de Encarnación, Paraguay: intervención urbana a gran escala y nuevos procesos socio-espaciales", *Revista Latinoamericana de Comunicación*, N° 130, marzo.
- (2014), "La mega-hidroeléctrica Yacyretá en el vórtice de las reconfiguraciones urbanas: el caso de las ciudades de Posadas, Argentina y Encarnación, Paraguay", *Revista de Estudios Urbanos y Ciencias Sociales*, vol. 4, N° 2.
- Bruttomesso, R. (2004), "Complejidad en la relación puerto-ciudad", *Revista It*, N° 67.
- Caldeira, T. (2000), *City of Walls: Crime, Segregation and Citizenship in São Paulo*, Berkeley, University of California Press.
- (1996), "Building up walls: the new pattern of spatial segregation in São Paulo", *International Social Science Journal*, vol. 48, N° 147.
- Cañete, R., W. Brites y J. Velázquez (2020), "Obras complementarias, su rol en las transformaciones de las ciudades: hacia un balance de este papel entre ciudadanos y formadores de opinión pública de Posadas, Argentina y Encarnación, Paraguay", *Razón y Palabra*, vol. 23, N° 106.
- Carísimo, A. (2020), "Cartografía de los espacios en transformación: antropodinamia y acciones colectivas en Encarnación, Paraguay", tesis para optar al grado de doctor en Antropología Social, Posadas, Universidad Nacional de Misiones.
- Castells, M. (1999), *La cuestión urbana*, Madrid, Siglo XXI.
- Catullo, M. (2006), *Ciudades relocalizadas: una mirada desde la antropología social*, Buenos Aires, Editorial Biblos.
- Catullo, M. y W. Brites (2017), *Ciudades, desarrollo y consecuencias sociales de grandes proyectos. Experiencias regionales en análisis*, Asunción, Centro de Investigación y Documentación, Universidad Autónoma de Encarnación (CIDUNAE)/Ed. Divesper.
- Cernea, M. (1989), "Relocalizaciones involuntarias en proyectos de desarrollo: lineamientos de políticas a ser aplicadas en proyectos financiados por el Banco Mundial", *Documento Técnico*, N° 805, Banco Mundial.
- Delgadillo, V. (2014), "Urbanismo a la carta: teorías, políticas, programas y otras recetas urbanas para ciudades latinoamericanas", *Cadernos Metrópole*, vol. 16, N° 31.
- DGEEC (Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos) (2015), "Proyección de la Población Nacional, Áreas Urbana y Rural por Sexo y Edad, 2000-2025 (Revisión 2015)", Asunción [en línea] <https://www.dgeec.gov.py/Publicaciones/Biblioteca/proyeccion%20nacional/Estimacion%20y%20proyec-cion%20Nacional.pdf>.
- EBY (Entidad Binacional Yacyretá) (2011), "Plan de Terminación de Yacyretá. Resumen Ejecutivo del PTY", inédito.
- Galimberti, C. (2014), "Reflexiones en torno a las transformaciones de waterfronts contemporáneas", *Arquitectura y Urbanismo*, vol. 35, N° 2.

- Gellert, P. y B. Lynch (2003), "Mega-projects as displacements", *International Social Science Journal*, vol. 55, N° 175, Oxford Blackwell Publishing Ltd.
- Giménez, G. (2020), "Análisis y evaluación de los efectos socioeconómicos de la relocalización de las familias en el conjunto habitacional San Isidro de Encarnación, años 2007-2010", *La Saeta Universitaria Académica y de Investigación*, N° 9.
- Iracheta, A. y C. Pedroti y P. Rodríguez (2017), "Suelo urbano y frentes de agua: debates y propuestas en Iberoamérica", Zonacantepec, El Colegio Mexiquense.
- Marcuse, P. (2004), "Enclaves, sim; guetos, não: a segregação e o estado", *Espaço e Debates*, vol. 45.
- Plan Encarnación Más (2016), "Resumen del Proceso Participativo. Conocer la Ciudad Municipalidad de Encarnación" [en línea], <https://encarnacionmas.com/documentodirector/>.
- Ribeiro Lins, G. (1987), "¿Cuánto más grande mejor? proyectos de gran escala: una forma de producción vinculada a la expansión de sistemas económicos", *En Desarrollo Económico*, vol. 105.
- Rodríguez, J. (2008), "Movilidad cotidiana, desigualdad social y segregación residencial en cuatro metrópolis de América Latina", *EURE*, vol. 34, N° 103.
- (2001), "Segregación residencial socioeconómica: ¿qué es?, ¿cómo se mide?, ¿qué está pasando?, ¿importa?", *serie Población y Desarrollo*, N° 16 (LC/L.1576-P), Santiago, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA).
- Roitman, S. (2004), "Urbanizaciones cerradas: estado de la cuestión hoy y propuesta teórica", *Revista de Geografía Norte Grande*, N° 032, Santiago, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Sautu, R. (2003), *Todo es teoría: objetivos y métodos de investigación*, Buenos Aires, Editorial Lumière.
- Serje, M. (2011), "Los dilemas del reasentamiento: introducción a los debates sobre procesos y proyectos de reasentamientos", *Los dilemas del reasentamiento*, M. Serje y S. Anzellini (comps), Bogotá, Ediciones de la Universidad de los Andes.
- Talesnik, D. y A. Gutiérrez (2002), "Transformaciones de frentes de agua: la forma urbana como producto estándar", *Revista EURE*, vol. 28, N° 84.
- Taylor, S. y R. Bogdan (1990), *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*, Buenos Aires, Paidós.
- Ugalde, M. (2012), "Renovación urbana sostenible", *Memorias de ponencias Think Green 2012: Economía verde y desarrollo sostenible en México*, Ciudad de México, Instituto Global para la Sostenibilidad.
- Zuiderwyk, E. (2008), "Encarnación La ciudad de los Siete Puentes", *Yacyretá: pasado, presente y futuro*, Servi Libro.